

BUILDING LOT ON WILLOWDALE STREET
 Nice flat lot ready to build your dream home, in a quiet residential neighbourhood. Services are ready to be connected at time of construction. One side is bordered by a hedge. Worth considering, this lot is well priced for a keen buyer.

Stephane Faucher
 Real Estate Broker
 819-620-8487
 sfaucher@sutton.com

SUTTON Groupe Sutton -
 quebec Immobilier Estrie
 819-820-0777



Opening of the John Henry Pope exhibition

Page 3

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Cantonniers recruiting host families for coming season

Page 5

WEEKEND EDITION

\$1.50 + TAXES

PM#0040007682

FRIDAY, JULY 27, 2018

Damage caused by drought

La Financière agricole du Québec in action for agricultural producers

The Canadian Press

Despite the recent rainfall, the Financière agricole du Québec is following the current drought very closely. Many growers have expressed concern about yield loss in different crops, but particularly about the lack of hay.

Over the last few days, farmers in several regions, including Saguenay-Lac-Saint-Jean and Bas-Saint-Laurent, have publicly indicated that the current situation is very worrying. In particular, they reported the increase in hay prices and transportation costs.

Program compensation measures allow advances to be made when the situation requires it. Data from the first hay cut must be compiled until the end of July. It will then be quickly analyzed

CONT'D ON PAGE 5

A town in mourning



FACEBOOK

By Matthew McCully

Residents in Knowlton and the surrounding community are in a state of grief following the death of 17-year-old Riley Fairholm, who was shot and killed in the early hours Wednesday morning.

While the circumstances are cur-

rently under investigation, the focus of locals following news of Fairholm's death has been an outpouring of condolences and support for his family and friends, affected by the tragic loss.

A vigil was organised on Wednesday night, and flowers (pictured above) have been placed in town in honour of his memory.

With Knowlton being such a tight-knit community, Fairholm's death has had a major impact on the town as a whole. In a single day, hundreds of messages have been spread across social media sharing condolences, prayers and messages of support for Fairholm's family and those closest to him in the community.



IN THE MIDDLE
 OF TOWN
 -THAT'S CONVENIENT!-

L^E RENAISSANCE
 Manoir St-François
 RETIREMENT RESIDENCES

RESERVE NOW!

819-562-0875
 lerenaisance.ca

The Record e-edition

There for you
24-hours-a-day
7-days-a-week.
Wherever you are.

Access the full edition of the *Sherbrooke Record* as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$82.21.

Record subscription rates
(includes Quebec taxes)

- 1 year print: \$178.21
- 6 month print: \$97.73
- 3 month print: \$50.59
- 12 month web only: \$82.21
- 1 month web only: \$7.46

Web subscribers have access to the daily *Record* as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the *Record* website: www.sherbrookerecord.com
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your online subscription.

Weather



TODAY:
60% CHANCE
OF SHOWERS

HIGH 25
LOW 15



SATURDAY:
CLOUDY

HIGH 24
LOW 15



SUNDAY:
CLOUDY

HIGH 24
LOW 15



MONDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUDS

HIGH 26
LOW 13



TUESDAY:
CLOUDY

HIGH 25
LOW 17

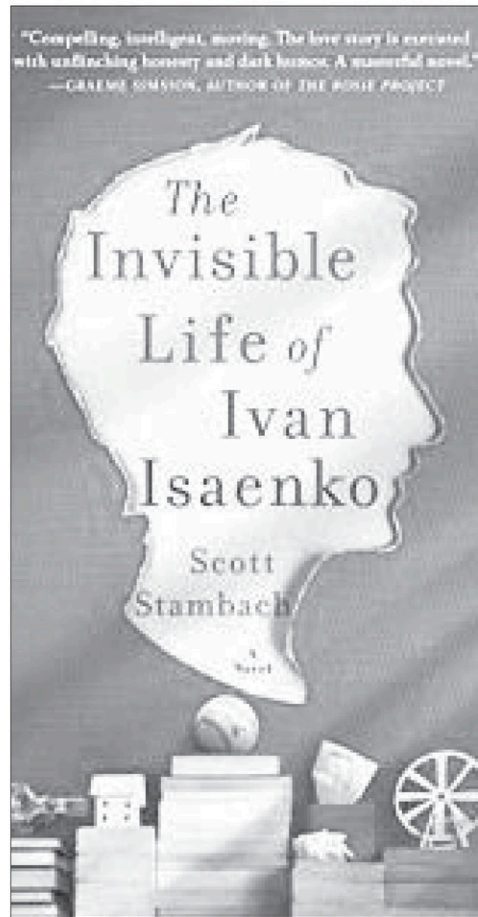
Child of Chernobyl



GOOD READS

LENNOXVILLE LIBRARY

Scott Stambach's *AlaYalsa Alex* Award winning novel *The Invisible Life of Ivan Isaenko* (2016) is about the second generation of victims of the



Chernobyl disaster in 1986: the children who were born with serious defects that were caused by the radiation that spread across much of Eastern Europe. When we meet Ivan, it is late autumn in 2005 and he is a seventeen year old patient at the Mazyr Hospital for Gravelly Ill Children in southern Belarus. It would be more accurate to describe him as an inmate, since he is not being treated for any of his problems and his presence at the hospital is more of a custodial situation. He has no family that he knows of and his disabilities prevent him from living on his own.

Ivan has no legs, only a pair of what he describes as nubs. The same is true for one arm. His other arm is half the length of a normal arm. It has no hand, but he does have three fingers at the end of this half arm. He has a wheelchair which he can clamber into with some difficulty and can propel with his partial limb. Out of the chair, he has to writhe across the floor to move anywhere. Dressing or undressing himself is also an exercise in wriggling and twisting to get a shirt or shorts on or off.

Ivan is in the process of binge writing on a computer the book we are reading. He has been a voracious reader for several years, but this is his first attempt to do any serious writing. He will be at it for more than three days. For a beginner, he writes very well. The book is both easy to read and hard to read: easy, because it is written simply and clearly; hard, because the content is so painful and unpleasant.

The first half of this book is a description of the hospital and the people in it. Ivan knows a few long term patients, the medical staff and the administrative staff. He doesn't bother to learn who most of the other patients are because he knows they will not live long enough to make it worth his while to invest the time and energy to get to know them. In fact, it is a point of pride with Ivan to be able to distinguish by their symptoms which of the newcomers will last three months and which

will last six months.

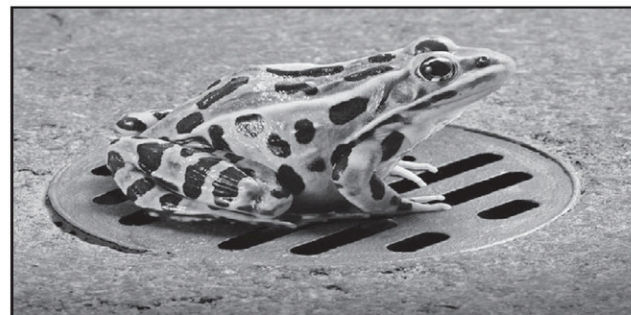
Ivan has no use for the doctors who are assigned to him, who are primarily psychologists or psychiatrists. He is convinced that they all have more serious mental health issues than he does, and their efforts to treat him are really just attempts to come to grips with their own problems. As a result, most of his interactions are with the nurses and the administrative staff, including the Director. Ivan is convinced that the latter is not only incompetent and corrupt, but also evil.

Ivan's days consist mostly of eating and sleeping, masturbating and watching television. He does some reading when one of the nurses can find a book that interests him. Ivan's routine gets interrupted by a new arrival: Polina Pushkin. She is also a teenager and she has leukemia; she has been sent to this hospital for chemotherapy. Ivan resents her presence at first because she not only challenges his favoured position with the nurses, but because she is a fighter and refuses to accept the status quo within the hospital. Polina is able to learn things about Ivan that he thought were impossible to unearth. As her condition worsens, a strong bond builds between the two and she encourages Ivan to seek a life outside the hospital. The second half of the book is a countdown to Polina's death. It reads more like a diary than the autobiography of the first half. It is both hopeful and depressing at the same time.

Author Scott Stambach is a teacher of physics and astronomy in San Diego. The book includes an interview which explains why he became a writer and a list of the books he admires the most. It might be worth reading just to get his list of recommendations, the only ones of which I have read are *Lolita* and *100 Years of Solitude*.

-Vince Cuddihy

The Lennoxville Library is continuing the TD Summer Reading Club sessions on Thursday evening from 6pm to 8pm, and Saturday morning from 10 until noon.

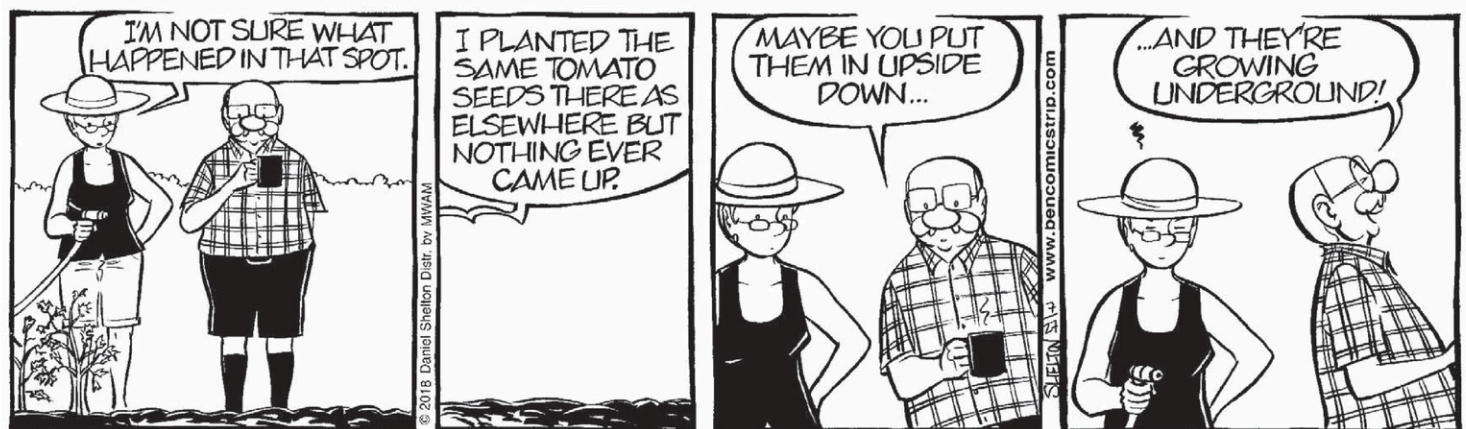


WETLANDS ARE DISAPPEARING
Protect them. Become a member today.

www.ducks.ca
1-866-384-DUCK



Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

By presenting a piece of the history of John Henry Pope, a remarkable man, it is also a part of the history of the region that is recounted in the exhibit.

Opening of the John Henry Pope exhibition

The Man from Cookshire

Record Staff

Earlier this week the Maison de la culture John Henry Pope launched an exhibition called John Henry Pope, The Man from Cookshire, at 25 Main Street West in Cookshire-Eaton, behind St Peter's Heritage Church.

The exhibition was created in collaboration with the church community, which agreed to provide the venue.

Maison de la culture president Manon

Elizabeth Carrier said the partnership demonstrates the organization's desire to work together to ensure the cultural development of Cookshire-Eaton.

By presenting a piece of the history of John Henry Pope, a remarkable man, it is also a part of the history of the region that is recounted in the exhibit. A number photos and engravings offer a detailed history of the area. The exhibition is a compliment to the cultural offerings already available in central Cookshire,

for the 'Coeur Villageois' and on the 'Chemin des Cantons' tourism route.

Robert Roy, prefect of the Haut Saint François MRC and President of the Local Development Center (CLD) said he is proud to be associated with the realization of this exhibition, made possible thanks to a grant of \$ 11,000 from the Ministry of Culture and \$ 11,000 from the CLD, totaling \$ 22,000 investment through the cultural development agreement.

The volunteer hours of members of the Maison de la Culture and Coordination of Julie Pomerleau CLD helped put the exhibition together.

The exhibition will be open from July to August every day.

From September to October it will be available on weekends and from November to May by reservation. For more information, check out the John Henry Pope Maison de la Culture Facebook page or call 873-825-7003.



COURTESY PHOTOS

The vernissage for the exhibition John Henry Pope, The Man from Cookshire, took place on Tuesday morning in Cookshire-Eaton behind St. Peter's Heritage Church.



International Espace Inc project gets government support

Record Staff

As part of its Startup Québec program, International Partnerships, the government is granting financial assistance to the tune of \$66,440 to Espace-inc for the creation of an international startups partnership project monitoring best practices called Toronto-Waterloo-Boston Network Development.

Sherbrooke MNA and minister responsible for the Estrie region, Luc Fortin, announced the grant Thursday on behalf of Dominique Anglade, Minister of the Economy, Science and Innovation and Minister responsible for the Digital Agenda.

"In the past few years, startups have become important players in Quebec's entrepreneurial system," Fortin said. "These dynamic businesses are now a powerful driver of economic development

for Quebec and its regions. Creating jobs and wealth, they are also at the origin of technological innovations that can revolutionize many aspects of everyday life as well as various industrial sectors. These international partnerships will play a springboard role in promoting Québec's ingenuity and know-how."

"The Estrie is very dynamic in terms of entrepreneurship, thanks to the many startups that are created her every year," Fortin added. "These generate significant innovations and spin-offs for our economy. A successful initiative in the region represents the strength of our entrepreneurial ecosystem. I also welcome the wonderful contribution of Espace-inc, which is carrying out this promising project with which our government is proud to be associated."

Career

Certified Caregivers

St-Paul's Rest Home Bury Inc. is a non-profit organization operating a retirement home for autonomous and semi-autonomous senior in the Bury area. We provide essential care for seniors.

We are currently looking for Certified Caregivers to join our team.

The Certified Caregiver attends to the needs of residents, providing assistance in their activities of daily living. The caregiver assists with structured activities, encouraging interaction between residents and proactively contributes to the effective delivery of client-centered services to the residents of St-Paul's Rest Home.

Requirements:

- DVS Home Care Assistance or Assistance in Health Care Facilities or equivalent
- CPR, First Aid, PDSB certification
- Work schedule 32 to 40 hours a week. Available days, evenings, nights and weekends
- Experience in long term care is an asset
- Must be able to communicate in English

Interested candidates can submit their resume to:

manager@stpaulsr.mywhc.ca
or by mail to Therese Thibodeau, St-Paul's Rest Home,
592 Main St., Bury, QC, J0B1J0

See your gift grow



1 888 234-8533
www.devpo.org



Development and Peace

Sherbrooke company gets gov't funding for training plan

Record Staff

The Québec government has announced the granting of \$159,086 in financial assistance over three years to Sherbrooke company Boefish for a training plan for its workforce as part of the creation a new convention center

in Sherbrooke. Boefish is investing \$477,258 in the project, which will create 130 jobs.

Boefish has developed a multi-concept project highlighting conferences, banquets, thematic events, food services, and bar services. The company is located in the new OTL Gouverneur hotel in

Sherbrooke and offers the region previously non-existent services. The overall project will require investments estimated at \$2.5 million. No other government assistance has been requested for this project.

Since the success of the project relies on the quality of its workforce recruit-

ment, Boefish will use the services of the 24-Juin Vocational Training Center to find candidates able to use some of the most sophisticated technological equipment in the industry.

Paving continues on Highway 10

Record Staff

The Quebec Ministry of Transport (MTQ) will continue its work paving highway 10 eastbound, near the Saint-Élie sector in the coming weeks.

During the summer, the project will be completed over a distance of 7.5 kilometers between exit 133 (Saint-Roch

Nord Rd) and exit 140 (Highway 410).

Work on the first section, from exits 137 (route 220) to 140, will begin Sunday for a period of four weeks, the Ministry says.

The work will be carried out at night, Sunday to Thursday from 8 p.m. to 6 in the morning. During work, one lane will be cut off, but occasionally, both will be

inaccessible. A detour will be arranged and traffic should be restored to normal during the day and in time for the subsequent weekend."

Subsequent work, between exits 133 and 137, a more damaged section, will be done later this summer.

The MTQ also plans to proceed with paving work on Highway 410, eastbound

(Lennoxville) later this summer.

Last year, the MTQ began repairing Highway 10 west of Sherbrooke, where motorists had been dealing with deep ruts for a few years.

Quebec kicks in for Orford recreation infrastructure

Record Staff

The Quebec government will contribute just over \$1 million dollars to ensure the sustainability and quality of the facilities, at Mount Owl's Head, and to encourage the local and regional population to engage in regular physical activity.

Contributions will go to Adventures Mont Owl's Head and the Township of

Potton for two sports and recreation infrastructure projects.

Orford MP Pierre Reid made the announcement Thursday on behalf of the Minister of Education, Recreation and Sport, Sébastien Proulx.

Adventures Mount Owl's Head's project is focused on developing a 46.5-kilometer trail in three phases, that feature a skills park, a multi-purpose link to the marina, and a cross-country course. In

addition, this trail will be available for hiking, mountain biking, and cross-country skiing. The project will be completed with a maximum of \$760,742 in government assistance.

With respect to the Township of Potton, the project consists primarily of building a permanent roof covering the municipal rink, as well as a lighting system, a multifunctional concrete surface, and new rink bands. This represents a

maximum investment of up to \$603,586.

"I am pleased that people in the Orford riding will be able to benefit from our government's sport and recreation infrastructure initiatives," Reid said. "By encouraging physical activity, we are promoting the general well-being of all and we are proud of it. This is great news for users of the existing ice rink and for those of the future trail."

Over 100 years of Townships's history at your fingertips!

www.sherbrookerecord.com

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

HOME NEWS SPORTS CLASSIFIEDS OBITUARIES PHOTOS VIDEOS **ARCHIVES** E-EDITION

The Record archives are online!

Go to our website and click on the Archives menu
and search The Record as far back as 1911.

Cantonniers recruiting host families for coming season

Record Staff

The end of the 40th season of the Magog Cantonniers is fast approaching and the team is currently looking for local families willing to host its young players.

This past season has been remarkable with winning the regular season championship, the Jimmy-Ferrari Cup and participating in the grand finale of the Canadian Midget AAA Level Championship, the Telus Cup.

"It is certain that the families who hosted our players during the season that has just ended will have wonderful memories," commented Cantonniers Chair Renaud Légaré. "A new page of history will be written in a few weeks and

we would like to have some additional families who will also experience some beautiful moments with our young people."

Interested families are asked to contact Renaud Légaré directly at 819-674-5757 for more details.

The next regular season will begin on Friday, August 31, when the Cantonniers will host the Saint-Hyacinthe Gaulois from 7 p.m. when the team will celebrate its 40th season.

The Cantonniers are also announcing a new search engine to find former players and captains from the first 39 seasons that can be accessed at <https://cantonniers.liguemidgetaaa.ca/joieurs/>



Quebec announces \$35 million a year for addiction treatment, prevention

The Canadian Press

Quebec's health minister says there is no opioid crisis in the province, but the government is still investing millions to try and prevent one from occurring.

Gaetan Barrette and Public Health Minister Lucie Charlebois say the province is investing \$35 million annually on prevention and treatment of addictive behaviour.

Twenty-three million of that will be dedicated to preventing opioid addic-

tion, while the rest will go towards treating Quebecers with dependencies such as gambling.

The money will also be spent on distributing Naloxone, a medication used to block the effects of opioids, which can save the life of someone experiencing an

overdose.

Barrette says that while Quebec is not suffering from a crisis of opioids as are other parts of North America, the province should be prepared.

Quebec municipality testing drinking water after 10 hospitalized with illness

The Canadian Press

A municipality south of Quebec City is running tests on its drinking water after about 10 people were hospitalized with stomach-flu-like symptoms.

Saint-Bernard Mayor Andre Gagnon says some 40 other people have reported falling sick since the beginning of July.

A boil water advisory was announced on July 17 in the community, which is located some 50 kilometres south of the provincial capital.

Gagnon says nobody appears to have fallen sick since then, which leads municipal officials to believe the illnesses were caused by bacteria in the drinking water.

Nevertheless, he says all the tests to determine the source of the bacteria

have thus far been negative.

He said the town's water does not contain chlorine and it's unclear when the advisory will be lifted.

Canada's housing sector faces high degree of instability for eighth quarter: CMHC

The Canadian Press

The Canada Mortgage and Housing Corporation says the country's housing sector is facing a high degree of vulnerability to market instability for the eighth straight quarter.

The Crown corporation attributes the

vulnerability to overvaluation and price acceleration in Toronto, Vancouver, Victoria, and Hamilton.

It rated Edmonton, Calgary, Saskatoon, Regina as having moderate levels of vulnerability and Winnipeg, Montreal and Halifax among those with low risks.

CMHC says it is seeing signs of mod-

erate overheating in Vancouver although price growth has been slowing over the last two quarters and detached properties in some areas are seeing declining prices.

In Toronto, CMHC says sales continued to trend lower in the first quarter of 2018, well below the threshold for over-

heating.

CMHC's quarterly report uses overheating, acceleration of home prices, overvaluations and overbuilding to assess the country's real estate markets.

Damage caused by drought

CONT'D FROM PAGE 1

in order to advance the payment to affected producers by mid-August. All indications are that the amounts paid for this advance will be greater than those of last year, which amounted to only \$4.2 million for the Bas-Saint-Laurent region.

In addition, crop insurance provides additional amounts for certain transportation costs and a higher price for

hay to account for large and widespread yield losses.

La Financière agricole pointed out that advisors at its service centers remain available to offer the necessary support to producers affected by the drought. In addition to its insurance and income protection programs such as crop insurance and AGRIs, it is possible to obtain financing for products and services. Moreover, companies worried about their financial situation can con-

tact La Financière agricole to help them find the best solution for managing their liquidity.

The regional directors of La Financière agricole are in communication with the regional federations of the Union des producteurs agricoles to discuss current approaches and specific regional issues.

"In addition to the interventions of La Financière agricole du Québec, the government will financially support the co-

ordination efforts deployed in each region to enable farmers to fill their supplies," commented Laurent Lessard, Minister of Agriculture, Fisheries and Food of Quebec.

"In addition, we will enhance the Advisory Services Program so that all agricultural producers who wish to do so can obtain personalized advice to deal with this exceptional situation. We will closely monitor developments in the coming weeks," he added.

EDITORIAL

“Working together for a common goal is instrumental to a successful community.”

A Win-Win Solution, or Simply a Bureaucratic Response?

It is already late in the summer, and only now has the administration of the North Hatley finally come up with a solution (to come into effect only in September!) to the problem it, itself, created: the problem of restricted access to the public beach. This is what happens in our Trumpian world of today: create an outlandish crisis, and then propose an extreme solution, which almost seems ‘reasonable’ by comparison, declaring that it solves the crisis (Google ‘Overton window’ for a description of this process).

To return to the basics here: the Town sidelines NHRS, a community of volunteers that has served North Hatley exceedingly well for fifty years, and, in doing so, it limits access to the public beach. And what does it now propose? That anyone who wants to use our public beach obtain, at their own expense (and at ours – we are told this is a solution costing several thousand dollars) a card, confirming their identity and use, and sign a document that, presumably, states they waive holding the municipality liable if some untoward event should occur (drowning, or other!). Clearly the municipality is more interested in public liability than in public safety! This is a purely bureaucratic solution to a self-created problem – and only to a part of the problem, since the sidelining of NHRS remains.

We, the inhabitants of North Hatley, know and accept what it means to live on a lake (which is neither an ocean nor a swimming pool), and are conscious of both the pleasures and the dangers involved. This inherent ‘risk’ we accept and it does not need to be managed, or signed away, to protect the municipality or the councillors who, I would like to remind them, have been elected to represent our wishes. Not to ‘propose’ and then ‘impose’, which is the mode this (and the previous) Council has constantly adopted: for the proposed condominium project, for the additions to the new bridge, for the changes in River Park, etc.

The solution to this created crisis is far simpler and far less costly – open up the gates to the beach and let people use

it! This solution is confirmed by the Appeals Court of Québec in Joly c. Salaberry-de-Valleyfield,

which distinguishes between ‘fault’ on the part of a municipality and the ‘cause’ of a disastrous event, between – in the case of the public beach in North Hatley – leaving the gates open (which two separate legal opinions have said would not be considered a ‘fault’), and the decision by a person to swim (the ‘cause’). See in particular paragraph 40: “[...] if there is fault on the part of the City, because it has neglected to enforce the regulation by which it prohibits swimming and has, moreover, knowingly tolerated the violation of this regulation, without taking the precautions that would have ensured the safety of the persons whom it thus allowed to contravene the by-law, that fault is not the cause of the prejudice suffered by the appellant, whose temerity constitutes a new event which alone is at the origin of all the damage he has suffered.” [My translation and emphasis added.] There is no need for costly and invasive monitoring; there is no need to attempt to manage and control us, as if we were children throwing a tantrum in a toy store! And if there are, indeed, connected to the beach, questions concerning public safety, as there would be for any body of water, what is the actual history of North Hatley and of Lake Massawippi? A total of six drownings in thirty years we have been told by a member of the volunteer fire department, related to car and fishing accidents, and a suicide. Do we need a bureaucratic response to an imagined danger, or do we need realism and an understanding of the real history of North Hatley and of Lake Massawippi? This is, of course, a purely rhetorical question. What we do need is a fruitful and positive discussion between members of Council and the residents of North Hatley – on the fate of access to the beach, and, even more, on the fate of NHRS, an organization for which many of us have the utmost respect, an organization which is close to our hearts.

Paul St-Pierre
North Hatley

Disruptive rhetoric PV Beach, North Hatley

In a recent post, dated July 24th, submitted to the web site, “Friends of North Hatley,” entitled “Problem Created! Problem Solved!!” the author very sarcastically offers a number of inaccurate innuendoes. Citizens should be aware that the municipality of North Hatley did not instigate this controversy. In fact the issue of the fence/gate initiated with a request from NHRS to the Village of North Hatley to construct the given fence/gate in order to protect children from running into the street, prevent cars from entering the beach area and to stop some who would try to sneak in without paying. The above writer goes on to suggest that the town has interfered with “sidelining” NHRS, where in fact in negotiation, the NHRS administration decided to withdraw their service of running the beach, leaving the municipality no choice but to take over the task. This development was rather abrupt and has led to a number of controversies, which the above fence/gate is but one of. One truly hopes that a restructured, revitalized NHRS will soon resume and take on the running of the beach and many other recreational services, as they have done so very well for so many years.

However the above writer of the Friends of North Hatley article submits ongoing rhetoric with the prime objective of disrupting our community, as opposed to offering a pro-active constructive commentary. One would think that a person so opinionated would run for Council and be in a position to contribute to our municipality, rather than the continuous attempt to rip it apart. In fact, I once told him about an old 60s adage, “If you are not part of the solution, you are part of the problem.” This individual and several others of like mind, seem to want to disrupt our village, rather than contribute to it. Those who run for Council do so because they are concerned with the well-being of North Hatley and are willing to sacrifice their time. However and unfortunately,

there are far too many whose only intent is to establish “us vs. them,” through disruption. In doing so, many jump on to their “band wagon” without fulling knowing the entire issue.

Regarding the solution offered by the municipality allowing access to the PV Beach, Council has listened to citizens and has come up with a solution permitting access. I believe in lieu of government bureaucracy, insurance criteria and citizens wanting access after hours, the registration of members acquiring pass cards is a brilliant answer. It will enhance security, encourage further membership and be a monitor to those using the facility after hours. One only has to look at the Bromont municipality and what they have done with their two beaches to see that our municipality has acted responsibly. Well done!

On a closing note, the municipality of North Hatley has unexpectedly found itself having to administer the operation of the PV Beach. There is no question that there will be differences in how it has operated for years. Further as part of the volunteer organization for a number of events in this town over many years, I sincerely hope that the NHRS administering committee members meet to identify how to move forward in a manner that will be cohesive with the ever present bureaucracy our governments place on municipalities (Sad but true). I sincerely believe that volunteering is a vital element in any community and those who volunteer for NHRS activities are anxious to continue doing so. However this can only occur when NHRS has worked out a mandate that they construct in conjunction with the municipality of North Hatley. Working together for a common goal is instrumental to a successful community. It is time to end the negative, pointless criticism and move towards building a better community. North Hatley needs everybody on the same page.

Morgan W. Quinn
North Hatley

The problem of the locked beach gate

DEAR EDITOR:

While the problem of the locked North Hatley beach gate was created by the North Hatley town council, and a solution to the problem has been promised by council for the end of the 2018 summer season, that solution will again be paid for by North Hatley taxpayers. Lest anyone think otherwise, our beach problems are anything but over.

The real issue which has not been addressed by our town council is their

wresting of control of the beach from NHRS, the volunteer organization which ran the North Hatley Beach for over 50 years and ran it very well.

NHRS brought together children and adults from both the town and the township. The very successful running of the beach by NHRS over that long period of time I daresay saved the Municipality hundreds of thousands of dollars. Even more importantly, it brought together

CONT'D ON PAGE 7

THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2
FAX: 819-821-3179
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-9511
MATTHEW McCULLY ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345
GORDON LAMBIE ASSOCIATE EDITOR ... (819) 569-6345
STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-4856
JESSE BRYANT ADVERTISING MANAGER .. (450) 242-1188

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS					
QUEBEC:	1 YEAR	155.00	GST 7.75	PST 15.46	TOTAL \$178.21
	6 MONTHS	85.00	4.25	8.48	\$97.73
	3 MONTHS	44.00	2.20	4.39	\$50.59
ON-LINE SUBSCRIPTIONS					
QUEBEC:	1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
	1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 6 Mallory Street, Sherbrooke, QC J1M 2E2

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Lieutenant-Colonel Bertram Dawson Lyon (1905-1986) : Merchant and WWII Veteran

By Jean-Marie Dubois (Université de Sherbrooke) and Gérard Côté (Lennoxville and Ascot Historical and Museum Society)

The Lyon Brook is an important brook in Sherbrooke that flows along the greater part of the Regional Industrial Park, and enters the Magog River east of the Maurice-Gingues Bridge, part of Autoroute 410. The name, made official in 2013, goes back to the 1960s and relates to a family who had their farm around this brook. It was Bertram Dawson Lyon who bought the Graham farm around 1937-1938 and added the Andrew Faith farm around 1950. The greater part of his land became the Sherbrooke Regional Industrial Park in 1971.

Bertram Dawson Lyon was born in 1905 in Island Brook. He was the son of Alice Dawson (1878-1962) and of Edward Lyon (1881-1933), the manager of Bury's Lumber in Island Brook. After his grammar and high school studies in Island Brook, Stornoway and Sherbrooke, he took a commercial course at McGill University. He began his career in the lumber trade, likely with his father. But in 1929, he bought the Sherbrooke News Co., the store of which still stands at the north end of Wellington Street. In 1931, he married Ruth Ermina Edney (1906-1989) in the former Trinity United Church on Court Street, Sherbrooke. They had four children: Donald Edward (1932-1999), Stuart Bertram (1934-2004), William Arthur, and Joan Carol.

Apart from his life as a civilian, Bertram Lyon also led a military career from 1921 to 1946. He first served in 1921 with the 35th Battery of the Royal Canadian Artillery, as a member of the Sherbrooke militia unit. In 1923, he was promoted lieutenant with the 3rd Signal Troops, also in Sherbrooke. He then joined the Sherbrooke Regiment. When war broke out in 1939,

Major Lyon volunteered for active service. He was first attached to McGill University's Cadet Officer Training Corp (COTC) in Montreal (1939-1940). In 1940, he joined the Sherbrooke Fusiliers Regiment, the future 27th Canadian Army Tank Regiment and, in 1943, the 27th Canadian Armoured Regiment (Sherbrooke Fusilier Regiment). In 1941, he was first garrisoned in Newfoundland before going with his regiment to England where he was attached to the 14th Army Tank Regiment (The Calgary Regiment). He was seriously wounded during a training exercise in 1942 and was subsequently demobilized from active duty in May 1943. He was promoted Lieutenant-Colonel and, from 1943 to 1946, commanded the 2nd Battalion of the Sherbrooke Regiment (now part of The Sherbrooke Hussars). In 1947-1948, he was elected president of the Sherbrooke Fusiliers Regiment.

Due to his military service, Bertram Lyon became an honorary member of the Rotary Club in 1940, and was president from 1949 to 1950. At the start of the Cold War, an aircraft control and warning auxiliary unit of the Royal Canadian Air Force was set up in Sherbrooke from September 1949 until December 1961. This was the 2450 Aircraft Control and Warning Unit (2450 AC/WU), commanded by Squadron Leader Frank Wakefield McCrea. A mobile radar mounted on a convoy of vehicles was stationed in different locations in the area, one of them on Bertram Lyon's farm in 1950. Lyon died in Sherbrooke in 1986 and is buried with his wife in Island Brook cemetery.

Lyon Brook came close to making history during the gold rush in the Eastern Townships in the 1860s. A geologist had discovered gold there but after having dug five exploration wells in 1866, one 10 meters deep, he only found but a few flakes.



PHOTO : COURTESY OF WILLIAM ARTHUR LYON, HATLEY

Candidates debate at UdeS on Sept. 10

Record Staff

An all-candidates debate among those seeking to win the riding of Sherbrooke in the coming election will be held on Monday, September 10 at 5 p.m. at the Georges-Cabana Pavilion at

the Université de Sherbrooke.

The current campaign will feature a rigorous debate on a number of hot topics, especially in Sherbrooke, so the debate will serve as a forum on issues affecting the student community, but also the issues of the region in the broad

sense.

The candidates from the four major recognized parties have confirmed their attendance. These are incumbent. Luc Fortin, (PLQ), Guillaume Rousseau (PQ), Bruno Vachon (CAQ) and Christine Labrie (QS).

This event is non-partisan and will seek to advance the debate and put ideas forward.

The debate is sponsored by CFAK 88 FM, and the student unions REMDUS (graduate students), and the FEUS.

The problem of the locked beach gate

CONT'D FROM PAGE 6

many wonderful people of different backgrounds, both French and English. If ever there has been a model, successful organization that did so much and meant so much to a small village and its neighbours, that is it.

Our present North Hatley town council seems to feel that because the municipality owns the beach, Town Council should run it. Virtually the whole town is up in arms over this. Not only has our

beach lost very valuable input from town and township citizens who, for many years, put their hearts, souls and smarts into the management of it, including the hiring of very capable young people to run it every summer, it feels like the death knell to the community spirit which has made North Hatley such an attractive place for many people over many years. Those of us with a connection to NHRS, and that is a very large number of people, are mourning the loss of an integral part of our commu-

nity.

As Carleton Monk mentioned in a fairly recent letter to the Editor of The Record, Michael Munkitterick and Elaine Lebourveau, above all, should be thanked. I say, so too should Carleton Monk of Hatley Township. The years of dedication Carleton gave will not be forgotten. And, of course, there have been countless others, too numerous to mention. NHRS was a big part of our lives here, and there seems nothing of such value to replace it. Far from it!

It's positively delusional to think our mayor, counsellors and director general (who doesn't live here and never has) can fill the shoes of NHRS. Despite the blow dealt NHRS rendering it pretty ineffective this year, it is by no means dead. To the contrary, and it continues to have the support of virtually everyone in town.

JUDY LEBARON
NORTH HATLEY



Help us.

1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan 

Association for children with cancer



August 3 - 5

Knowlton Workshops

Billet/Tickets - Brome Lake Books

45, chemin Lakeside | Knowlton QC JOE 1V0 | 450 242-2242



Funded by the Government of Canada



Quebec dentists file notice to withdraw from public system amid contract dispute

The Canadian Press

Quebec's dentists have filed paperwork to withdraw 2,000 of its members from the public health system amid a tense battle with the province over contract negotiations.

The dentists are threatening to pull out of the system and deprive hundreds of thousands of people of subsidized care if a new agreement can't be reached.

Dentist association president Serge Langlois said today the first batch of withdrawals is scheduled to take effect Aug. 25, which he says gives the govern-

ment plenty of time to make a deal.

But the gesture may be in vain as Health Minister Gaetan Barrette announced today he would sign a ministerial order to impose a special law to ensure services are maintained.

The dentists asked earlier this week that Premier Philippe Couillard intervene in the negotiations with its 4,300 members, who have been without a contract since 2015.

Langlois has said if the dentists quit the public system about 620,000 people will be deprived of subsidized care except for emergency dental procedures.

THE RECORD

Follow The Sherbrooke Record on Facebook and Twitter!

sherbrookerecord

@recordnewspaper

VR Soulière

T 819.847.3444

9343 Boul. Bourque Sherbrooke

Monday to Thursday 9 a.m. to 7 p.m. • Fridays 9 a.m. to 8 p.m.

Saturdays 9 a.m. to 4 p.m. • Sundays 11a.m. to 3 p.m.

The ONLY Jayco dealer in the Eastern Townships

COME AND VISIT OUR FAMILY AND YOU'LL SEE THAT OUR SALES STAFF IS BILINGUAL AND PLEASED TO SERVE YOU IN ENGLISH!



Camping Trailers



Park Models



Toy Haulers



Fifth Wheels



* SOME CONDITIONS MAY APPLY

Local Sports

Exercising can help you lose weight, be a confidence booster and help prevent diseases, while good oral health can give you a great smile and more confidence.

Exercise and proper dental care a winning combination for good health



A RUNNER'S MIND

CHRISTINE BLANCHETTE

The obvious main benefit to having a healthy body is it allows you to perform well in your everyday activities, with overall good health improving your quality of life. However, if your oral health is poor it would affect your physical condition no matter how fit you are. Consider this story of someone I know that could have been a poster boy example of good physical fitness with bad oral health. My friend was on a flight from Vancouver to Boston to run the Boston Marathon in 2005 when he

began to feel pain in his tooth. It started hurting 30 minutes after takeoff, soon elevating to tortuous levels of throbbing agony. It was an abscessed upper molar that had exposed itself at the worst possible time.

He was aware of tooth decay but decided getting it fixed could wait until after coming home from the marathon. There was nothing on the plane or in his carryon bag to relieve the pain. On arrival at Boston his next stop was the nearest drug store where a sympathetic pharmacist provided an antibiotic for the infection and Tylenol 3s for the pain. Luckily, he'd arrived three days early and was pain-free for the marathon, though his ordeal was energy sapping. He visited his dentist soon after arriving home. He knows that he should never have let his oral health issues fester for so long.

In a recent interview with Burnaby dentist, Dr. Mark Wang, he says, "Having a good healthy mouth will lead to a good healthy rest of the body."

Think of the work you put into achieving a healthy body and then visit your dentist to learn how you can improve

your oral health. "A healthy set of teeth allows you to enjoy all the different types of foods that are available to you and help you maintain a healthy lifestyle," Dr. Wang said, adding, "Missing teeth will inhibit your ability to perhaps chew and enjoy certain foods that should be lean proteins, and crunchy vegetables. You will need a full set of teeth to maximize your enjoyment."

Having healthy teeth enables you to have the proper nutrition you need. Dr. Wang says, "With poor oral health there is an increase correlation with cardiovascular disease, stroke, diabetes (and) hypertension."

Exercising can help you lose weight, be a confidence booster and help prevent diseases, while good oral health can give you a great smile and more confidence. Having regular checkups at the dentist can detect gum disease and oral cancer. Making time for exercise while taking care of your oral health, increases your chances of living longer and happier.

Dr. Wang shares his tips here for good oral health:

Visit your dentist twice a year for cleaning and check for diseases.

Brush your teeth regularly – at least twice a day.

Make healthy food choices and limit sweets which can lead to cavities.

Floss every day to keep your gums healthy.

Use mouth wash to help kill germs but not too much, as the alcohol tends to dry the inside lining of your mouth. You could dilute mouth wash with water.

According to the Canadian Dental Hygienists Association – Tobacco products can stain your teeth and increase your risk of oral cancer. Drugs and other aids are available to help you quit.

If you grind your teeth, wear a night guard.

A healthy body and a healthy smile equal a healthy life.

www.runwithit.ca

Twitter: @christineruns

Instagram: [runwithit_christineblanchette](https://www.instagram.com/runwithit_christineblanchette)

YouTube – Run With It Check out Season 5

Episode 6 on Oral Health

Canadian triathlete Tyler Mislawchuk excited for home race in Edmonton

By Brian Swane
THE CANADIAN PRESS

Tyler Mislawchuk is looking to turn things around at home.

Mislawchuk, of Oak Bluff, Man., will be the fan favourite during the men's elite race Friday at the ITU World Triathlon Edmonton, the first of two Canadian stops on the 2018 World Triathlon Series (WTS).

Currently No. 7 in the WTS rankings, the 23-year-old has emerged as Canada's top triathlete. Since becoming an elite division regular in 2015, Mislawchuk has placed in the top 25 in 15 of 17 WTS races.

The outliers? A 33rd-place showing in Montreal and 36th in Edmonton last summer.

"I would like nothing more than to come out and smash this race and show

that I'm back after last year's result," said Mislawchuk.

"Performing at home is always nice and it's nice to be able to give your family a hug after the race. It's not often that you can do that, so hopefully I'll have a reason to come give them a hug."

Two years after finishing 15th his Olympics debut in Rio, Mislawchuk is enjoying his strongest season.

He crossed the line eighth at the WTS Hamburg two weeks ago, and posted a WTS career-best fourth in Yokohama in May.

"I just had a lot of things go wrong in those two (Canadian) races, but those were character-builder races for me," said the five-foot-eight Mislawchuk, who was battling a back injury last year.

"When you have bad results you always question, 'Why am I doing it?' and it made me think back to my roots and why I love the sport, and I got healthy,

got fit and have been rolling ever since."

Edmonton has been good to Mislawchuk in the past. Competing in the U23 division in 2014, he finished eighth and also captured bronze in a junior mixed relay.

In 2012, he took silver at the PATCO Triathlon Junior Pan American Championship in Edmonton, a key moment in Mislawchuk's career.

"I surprised myself and I think a lot of other people coming second," Mislawchuk said. "That was the first time I was on a big podium and made me believe this is something I could do professionally, this is something I could be world class at."

"You dream of that stuff, but once you actually take a step like that it makes you have self belief more than anything."

Mislawchuk's competition on Friday includes No. 1-ranked Mario Mola of Spain, who is looking to win his third

straight WTS championship.

"For me to be having a good race, I like to be up front of all day," Mislawchuk said. "I like to come out of the swim in the (lead) group. If you come out of the water 35th, right from the gun you're fighting. So the strategy is to race up front all day, and if I can do that I'm sure there will be a good result at the end."

The WTS women's elite race also is set for Friday. Carp, Ont., native Joanna Brown, the top-ranked Canadian at No. 28, is among the triathletes chasing No. 1 Katie Zaferes of the United States. Competition wraps up Saturday with the WTS mixed relay.

Edmonton is the sixth of eight WTS events this year. Montreal hosts Aug. 25-26, before the season finishes in September at the 2018 Grand Final, on Australia's Gold Coast.

Toronto Blue Jays reliever Seunghwan Oh traded to Colorado Rockies

The Canadian Press

The Toronto Blue Jays traded reliever Seunghwan Oh to the Colorado Rockies on Thursday in exchange for minor league first baseman Chad Spanberger, outfielder Forrest Wall and a player to be named later or cash considerations.

Oh was briefly removed from the Blue Jays' 12-6 loss in 11 innings to the Minnesota Twins before returning for extras on Wednesday, leading to speculation

that he was dealt during the game.

"I started wondering why my name wasn't being called the multiple times when I expected to go out there," Oh said Thursday through a translator. "But then I got the call later."

Oh is 4-3 with a 2.68 ERA, two saves and 55 strikeouts in 47 innings this season.

"I love the guy, I think he's done a tremendous job for us," Toronto manager John Gibbons said after being swept by the Twins.

"I don't know if anything's going to happen, I know the word's out there. He's a pretty good pitcher. He showed us a lot. Great command, great competitor."

The 36-year-old has a 2.81 ERA and 41 saves across three major league campaigns. He spent his first two seasons with the St. Louis Cardinals before signing a one-year contract with Toronto in the off-season.

Oh said he enjoyed his brief time in Toronto and had no desire to leave the Blue Jays.

"At the same time I'm very excited to join a club that's competitive in their division right now, so I'm looking forward to contributing as soon as I get there," he added.

Spanberger, 22, is batting .315 this season with 22 home runs and 75 RBIs in 92 games for single-A Asheville.

The 22-year-old Wall is batting .260 with nine home runs and 31 RBIs this season in 93 games with double-A Hartford and single-A California.

Church Services

Anglican

LENNOXVILLE

Saint George Anglican Church in Lennoxville, at 84 Queen Street, will be celebrating Holy Eucharist every 1st, 2nd and 3rd Sunday at 11 a.m. Morning Prayer is held every 4th Sunday at 11 a.m.

NORTH HATLEY

Saint Barnabas Anglican Church, North Hatley, at 640 Sherbrooke St., celebrates Holy Eucharist every 1st, 2nd & 3rd Sunday at 9 a.m. Morning Prayer is held every 4th Sunday at 9 a.m.

Presbyterian

LENNOXVILLE

St. Andrew's Presbyterian Church, 256 Queen St., Lennoxville, 819-569-3100, Sundays: 10:30 a.m. Worship and Sunday School.

United

AYER'S CLIFF - MAGOG

The Annual Joint Worship service of the Ayer's Cliff - Magog - Georgeville Pastoral Charge will be held at Beulah United Church in Ayer's Cliff on Sunday, July 29 at 11:15 a.m. (instead of our regular 9:15 a.m. service). There will be Sunday School. A luncheon will follow the worship service and all are welcome. Please note that St Paul's United Church in Magog will be closed. For more information please contact Rev Lee Ann Hogle 819-571-7233

WATERVILLE/NORTH HATLEY

Waterville/North Hatley United Church. There will be no services for the month of July. 819-837-1112.

SHERBROOKE

Plymouth-Trinity United Church, corner of Dufferin and Terrill - at 819-346-6373 and www.plymouthtrinitychurch.org - holds its July services in Lennoxville with the congregation at Lennoxville United Church (6 Church St., corner Queen), Sundays at 10 a.m. (note the time!). Services return to Plymouth-Trinity starting Sunday, August 5 (when we will also return to our regular 10:30 a.m. time). En juillet, nos cultes se tiennent à l'Eglise Lennoxville United (au 6, rue Church, coin de Queen), où nous nous réunirons à 10 h les dimanches matins pour un seule culte, et ce en anglais, avec les membres de la congrégation de Lennoxville. Tout le monde est cordialement le bienvenu! Minister: Rev. Samuel V. Dansokho.

LENNOXVILLE

Lennoxville United Church, corner of Queen and Church Street, welcomes you to worship with Rev. Linda Buchanan on Sunday July 29th at 10:00 a.m. Children always welcome. 819-565-8449; website-lennoxvilleunitedchurch.com

For an easy, rustic dessert, you really can't beat a cobbler

By America'S Test Kitchen

For an easy, rustic dessert, you really can't beat a cobbler. With a fleet of tender biscuits floating on a sea of sweet fruit, a good cobbler can hold its own against any fancy cake or pastry.

For our cast-iron skillet cherry cobbler, we looked to jarred, pitted cherries in syrup to deliver maximum cherry flavour with the least amount of prep work. We used a portion of the syrup, thickened with cornstarch and seasoned with allspice, nutmeg, and vanilla, to enrich our fruit filling.

For the topping, we wanted fluffy but sturdy biscuits that didn't need to be baked separately from the cherries. To accomplish this, we incorporated a combination of baking powder and baking soda into the biscuit dough.

Baking powder encourages baked goods to rise and is activated by heat, so we spaced our biscuits 1/2 inch apart to give them room to grow in the oven. Baking soda, on the other hand, contributes tenderness and is activated by an acidic ingredient, so we added buttermilk, which also lent our biscuits great flavour.

The cast-iron skillet went right from the stovetop to the oven for maximum convenience. We prefer the crunchy texture of turbinado sugar sprinkled on the biscuits before baking, but regular

granulated sugar can be substituted. For best results, serve within 15 minutes and transfer any leftovers to an airtight container.

CHERRY COBBLER

Servings: 6-8
Start to finish: 45 minutes

Filling:

6 cups jarred sour cherries in light syrup, drained with 2 cups syrup reserved
1/2 cup (3 1/2 ounces) granulated sugar
3 tablespoons cornstarch
1/2 teaspoon vanilla extract
1/4 teaspoon ground allspice
Pinch ground nutmeg
Pinch salt

Topping:

1 1/2 cups (7 1/2 ounces) all-purpose flour
5 tablespoons (2 1/4 ounces) granulated sugar
1 1/2 teaspoons baking powder
1/4 teaspoon baking soda
1/4 teaspoon salt
3/4 cup buttermilk
4 tablespoons unsalted butter, melted
2 tablespoons turbinado sugar

Adjust oven rack to middle position and heat oven to 400 F. Whisk cherry syrup, sugar, cornstarch, vanilla, allspice, nutmeg, and salt in bowl until well combined. Transfer mixture to 12-inch cast-iron skillet and bring to simmer over medium-high heat. Cook, whisking frequently, until slightly thickened, 5 to 7 minutes. Off heat, stir in cherries.

Whisk flour, granulated sugar, baking powder, baking soda, and salt together in medium bowl. Stir in buttermilk and melted butter until just combined. Using spoon, scoop out and drop 1-inch pieces of dough onto filling, spaced about 1/2 inch apart. Sprinkle biscuits with turbinado sugar.

Transfer skillet to oven and bake until biscuits are golden brown and filling is thick and glossy, 30 to 35 minutes, rotating skillet halfway through baking. Serve.

Nutrition information per serving: 364 calories; 59 calories from fat; 7 g fat (4 g saturated; 0 g trans fats); 17 mg cholesterol; 158 mg sodium; 74 g carbohydrate; 2 g fiber; 31 g sugar; 4 g protein.

For more recipes, cooking tips and ingredient and product reviews, visit <https://www.americastestkitchen.com>. Find more recipes like Cherry Cobbler in "Cook It In Cast Iron."

(The Associated Press)

SUDOKU

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

4			7		5		3
			1	5			4
	1	4	9				7
							5
9		1	8	7			3
3							
	6		3	1	7		
7			5	6			
2	9		4				5

7/27 © 2018 Dist. by Andrews McMeel Syndication for UFS

PREVIOUS SOLUTION

4	6	5	2	1	9	7	8	3
9	1	8	4	3	7	6	5	2
7	2	3	5	6	8	9	1	4
5	3	7	8	2	6	4	9	1
2	8	1	9	7	4	5	3	6
6	9	4	1	5	3	2	7	8
8	7	6	3	4	5	1	2	9
3	5	2	6	9	1	8	4	7
1	4	9	7	8	2	3	6	5

HOW TO PLAY:
Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

2	3	9	8	4	7	6	3	2
7	1	8	5	6	2	9	4	3
4	8	2	7	1	3	6	5	9
3	2	4	6	5	9	1	8	7
5	9	6	1	8	7	4	3	2
1	8	7	3	2	4	9	6	5
8	5	1	4	9	3	2	7	6
6	7	3	2	1	5	8	9	4
9	4	2	8	7	6	5	1	3

PREVIOUS SOLUTION

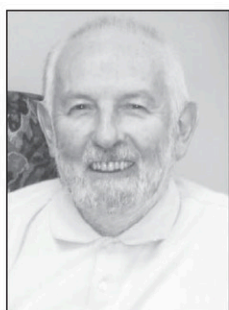
© 2018 Dist. by Andrews McMeel Syndication for UFS 7/28

2			5	8	6			
		7	4	6			8	
8					3	5		
7			2					
			8	3	4			
				6				2
		5	1					9
		7			8	5	1	
		9	1	2				5

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

SUDOKU

Death



Dr. Peter LANIGAN (1937-2018)

Passed away at the Massawippi Retirement Communities – Grace Village, Sherbrooke, on July 16 2018, at the age of 80. Dr. Peter Lanigan was the brother of the late Michael (the late Monica), John (Sandra), David (Ann), the late Patricia and uncle of the late Patrick.

Friends will gather at the Steve L. Elkas Complex (4230 Bertrand-Fabi Street, Sherbrooke), on Tuesday, July 31, 2018 from 12:00 p.m. to 1:30 p.m., followed by the funeral service at 1:30 p.m. in the funeral home chapel.

Other than his brothers, Dr. Lanigan leaves to mourn his niece Seana, his nephew Christopher and his great-niece Loretta as well as many friends not only in Canada but around the world.

STEVE L. ELKAS FUNERAL HOME
4230 Bertrand-Fabi, Sherbrooke QC
PHONE: 819-565-1155
FAX: 819-820-8872
info@steveelkas.com
www.steveelkas.com

Death



Barbara MUNDAY (1937-2018)

It is with sadness that the family announces the peaceful passing of Barbara Louise Munday on July 21, 2018 at the CHUS Fleurimont.

She was the daughter of the late Alfred Munday and the late Violet Cotton. She leaves behind her children Scott Oakley and Sheila Oakley (Adam van Sertima), her grandson Anton, as well as her sister Kathleen, her brother Gerald, and extended family members and friends.

Visitation will take place at the Cass Funeral Home, 3006 College Street, Sherbrooke (Lennoxville), on Friday, August 3rd from 6:00 p.m. to 8:00 p.m. and Saturday, August 4th from 10:00 a.m. to 11:00 a.m., followed by the funeral service at 11:00 a.m. The family will then proceed to the Elmwood Cemetery for the interment.

CASS FUNERAL HOMES
3006 College St., Sherbrooke QC
PHONE: 819-564-1750
FAX: 819-564-4423
www.casshomes.ca

Death



Mary Elizabeth Oakley-Ripley (1967-2018)

Mary peacefully slipped away Sunday-Monday night, July 23rd after an outstanding battle with cancer. With her husband James Ripley at her side and in spite of the very best efforts of medical staff at the Grey Nuns Community hospital in Edmonton, the loving care of her family, Samantha, Daniel and Amelia, she also leaves to mourn her sister Sarah and brother Mark as well as her mother Claudia Villemaire of Richmond and father Howard Oakley of Ontario as well as many nieces, nephews, cousins and innumerable friends spanning the country. Her endless love and compassion as well as her creative imagination and artistic talent and love of music brought joy to all who knew her.

A memorial celebration of her life is planned at her workplace, Silver Spruce Lodge in Fort Saskatchewan and burial will take place at St. Andrew's Church Cemetery in Melbourne, beside her youngest sister Geraldine Samantha, (Jo Sam) September 22. Further details will be published later.

In Memoriam

BRUNELLE, Jim – In loving memory of my husband, July 28, 2015
Kind, loving, caring, sharing. No other words could have described you better. Jim, another year has passed but nothing has really changed. I am still very lonesome without you. We had a good life together, 42 years. All of them perfect, of course not but we were together, in business, at home, on vacations. We did everything together. I lost my best friend. If you are looking down and reading this you will chuckle. Remember the first time you didn't know what to give me as a gift. I told you I liked gold but only in my ears, on my fingers or around my neck, nothing else in the colour gold. You listened well. Thank you Jim for all you did for me. Rest well my love.

YOUR WIFE SHIRLEY

In Memoriam

PAGE, Alfred - In loving memory of a dear husband, father, brother, grandfather, great-grandfather and friend who passed away on July 24th, 2005.

As time passes, not a day goes by without memories that fill our hearts with happiness.

**ALWAYS IN OUR HEARTS XOXO
CECILIA, CAROL, SCOTT, TODD,
DARREN, LAURA AND FAMILY**

In Memoriam

STURGEON, Lenny - In Memory of Lenny Sturgeon
2008-2018

*Along the road to yesterday
That leads us straight to you
Are memories of the happy days
Together we once knew.
Always every evening we seem to have a way
of wandering back
To meet you, on the road to yesterday.*

**LOVE
LOIS, JEFF, ANDREA,
BRANDON, BAILEY & BRAYDEN**

In Memoriam

TEOLIS, Stephen - In loving memory of a dear husband, father, brother, grandfather and friend who passed away on July 1st, 2016.

Your memories give us endless smiles and warmth.

**Forever in our hearts xoxo
CAROL, CECILIA, SCOTT, TODD,
DARREN, LAURA AND FAMILY**

Datebook

FRIDAY, JULY 27, 2018

Today is the 208th day of 2018 and the 37th day of summer.

TODAY'S HISTORY: In 1789, Congress established the Department of Foreign Affairs, later renamed the Department of State.

In 1953, a Korean War armistice was signed after three years of fighting.

In 1974, the House of Representatives voted to recommend the first article of impeachment against President Nixon.

In 1996, a bomb exploded in an Atlanta park during the Summer Olympics, killing one person.

TODAY'S BIRTHDAYS: Hilaire Belloc (1870-1953), writer/historian; Leo Durocher (1905-1991), baseball player/manager; Norman Lear (1922-), TV producer/writer; Jerry Van Dyke (1931-2018), actor; Bobbie Gentry (1944-), singer-songwriter; Peggy Fleming (1948-), figure skater; Bill Engvall (1957-), actor/comedian; Triple H (1969-), professional wrestler; Nikolaj Coster-Waldau (1970-), actor; Maya Rudolph

(1972-), actress; Alex Rodriguez (1975-), baseball player; Jonathan Rhys Meyers (1977-), actor; Jordan Spieth (1993-), golfer.

TODAY'S FACT: The Republic of Korea (South Korea) refused to sign the armistice agreement that ended the Korean War. It has never made a peace treaty with the Democratic People's Republic of Korea (North Korea).

TODAY'S SPORTS: In 1986, 83 years after the Tour de France was established, American cyclist Greg LeMond became the first non-European to win the race.

TODAY'S QUOTE: "Loss and Possession, Death and Life are one. / There falls no shadow where there shines no sun." – Hilaire Belloc, "On a Sundial"

TODAY'S NUMBER: 4 – Major League Baseball teams (Dodgers, Giants, Cubs and Astros) managed by Leo Durocher on his way to a career total of 2,009 wins.

TODAY'S MOON: Full moon (July 27).

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:
Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)
Discounts: 2 insertions or more: 15% off
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.
BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:
Text only: \$16.00 (includes taxes)
With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.
WEDDING WRITE-UPS:
\$26.00 (\$29.90 taxes included) WITH PHOTO: \$36.00 (\$41.40 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.
DEADLINES FOR DEATH NOTICES:
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

Feeling shame about a relationship

Dear Annie

FRIDAY, JULY 27, 2018

Dear Annie: I am seeking your advice about something that has been troubling me. My faith has always been very important to me. I have strong moral values, and I don't believe in having a sexual relationship outside of marriage. So I am deeply ashamed about a relationship I had with a man to whom I am not married. This man had some problems that made intimacy difficult, which was a blessing in itself. The relationship didn't last long, and it mostly just consisted of telephone conversations. Still, the fact that I allowed myself to enter into a relationship of this type haunts me. I have prayed repeatedly about this, but I am having difficulty forgiving myself.

What can I do to be at peace about this? I cannot talk to my minister about this. I do not have contact with this man. He would call quite often to check on me. I reached the decision that I should not have telephone conversations with him. A few weeks ago, he called every day for about a week, and I did not answer his calls. I finally sent him a text, told him I was well and wished him well. He asked why I did not want to

talk to him. I told him that I was very busy and that when he called, I was not always where I could talk, which was true. How can I put this behind me? I haven't seen this man since I quit talking to him.

I've become so depressed about this that I have just stayed in except to do necessary things. I've experienced panic attacks. I have spent most of my time involved in church activities and doing volunteer work. I don't think I have agoraphobia; rather, I'm so ashamed that I have retreated. I love people and doing for others. I am on an antidepressant, and I do have something to take for panic attacks. — I Knew Better

Dear Knew Better: I applaud you for seeking professional help, and I encourage you to keep taking medication as directed by your doctor. But medication is only one part of the equation. You should also be seeing a licensed therapist, someone who can help you talk about what you're feeling and help you move past the shame. Ask your doctor to refer you to someone, or search Psychology Today's database at <https://www.psychologytoday.com/us/therapists>. Be prepared to try a few different therapists to find one with whom you really click.

And please stop being so hard on yourself. You seem like a warmhearted person who values kindness. Try to show yourself the same compassion you would show anyone else.

Dear Annie: Why are we saying 2018 as "two thousand eighteen" instead of "twenty eighteen"? We didn't say "one thousand nine hundred eighteen." And it's much easier to say "twenty eighteen." This bugs me and my adult son. Care to comment? — Curious

Dear Curious: This is one question for which I have no answer. If I hear a compelling explanation, I'll print it here. In the meantime, I see no reason you can't be the change you want to see. Pronounce it how you'd like, and others may follow suit.

"Ask Me Anything: A Year of Advice From Dear Annie" is out now! Annie Lane's debut book — featuring favorite columns on love, friendship, family and etiquette — is available as a paperback and e-book. Visit <http://www.creatorspublishing.com> for more information.

Send your questions for Annie Lane to dearannie@creators.com.

Your Birthday

FRIDAY, JULY 27, 2018

Keep life simple. Taking on too much or lacking moderation will cost you time, money and your reputation. Handle matters of concern discreetly, and be objective about how best to get what you want. Baby steps now will begin to pay off later as the year comes to a close.

LEO (July 23-Aug. 22) — Don't make a lot of noise over nothing. Initiating changes that aren't necessary will leave you in a quandary when someone affected by your decisions questions what you are doing.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Put your energy into bringing about positive change. Whether at home or with your peers or relatives, offer solutions that are solid and will benefit everyone involved. Expand your interests.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Spend more time at home with family, or make adjustments to your living arrangements that will help ease financial stress or concerns you have about your health and physical priorities.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Too much on your plate will bog you down. Stick close to home and avoid conflicts while traveling or when dealing with relatives or friends who are difficult to get along with.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Rely on past experience for insight. Look over contracts or find a way to use your money more efficiently. Don't trust anyone else to take care of your personal affairs.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Get more out of life. Look for ways to

improve your strength and stamina. Proper diet and exercise will make you feel and look your best. A change will do you good.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Partnerships will need to be handled with care. If someone makes a fuss, try not to retaliate. Remaining calm and offering sound solutions will promise higher returns.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Offer your services and participate in community events that will shape the changes you'd like to see occur in your neighborhood. A romantic gesture is encouraged.

ARIES (March 21-April 19) — Take part in activities that excite you. Spending time with someone you enjoy being around will bring you closer together. Don't let an unexpected change ruin your plans.

TAURUS (April 20-May 20) — Learn all you can about a place you want to travel to or a skill or qualification required to point you in a new and exciting direction. Romance and personal improvement are highlighted.

GEMINI (May 21-June 20) — Travel plans or visiting friends or relatives will be informative. Attend a reunion that offers insight into options you haven't considered in the past. Opportunity is within reach.

CANCER (June 21-July 22) — Look for an unusual opportunity. Taking part in something you've never done before will be gratifying, and encourage you to bring about positive lifestyle changes. Altering your living arrangements is favored.

SATURDAY, JULY 28, 2018

Accept the inevitable and turn any negative you encounter into a positive. Use your ingenuity and you will discover an alternative way to get ahead, as well as take care of situations that are causing undue stress. Handling living expenses and partnerships will lift pressure and give way to new beginnings.

LEO (July 23-Aug. 22) — Observe what's going on around you quietly. If you make a fuss or engage in a debate with someone who overreacts, it will be difficult to reverse what transpires. Offer kindness and understanding.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Personal changes will turn out well. Incorporate a new health regimen into your everyday routine. Proper diet and exercise will do wonders for your appearance as well as your attitude.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Take on tasks that have been left undone. Neglecting to live up to your promises will leave you subject to criticism. Limit your spending and don't lend or borrow.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Pay closer attention to the way you look and feel. Make adjustments to your lifestyle to ensure that you maintain good health. Ward off bad habits and distance yourself from excessive associates.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Change the way you handle your money or earn your income. Invest in yourself and your ability to get ahead. Don't let someone from your past take advantage of you.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — You'll

be offered an interesting tip that will help you make a change you've wanted to make for some time. A personal relationship will get a boost if you are romantic.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Make your position clear if you don't like what someone has to offer or is trying to do. Use your intelligence to make adjustments that will create distance from indulgent situations.

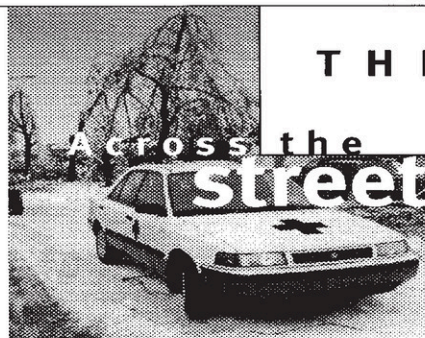
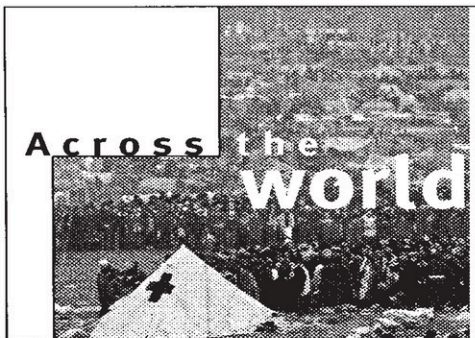
PISCES (Feb. 20-March 20) — A last-minute change of plans someone makes shouldn't be allowed to disrupt your day. Take charge and do what you set out to do. Romance is on the rise.

ARIES (March 21-April 19) — You can make a difference if you attend a rally that addresses a cause you believe in. Don't let someone else's uncertainty deter you from doing what's best for you.

TAURUS (April 20-May 20) — Look for opportunities that will bring about positive change. Be prepared to walk away from situations that could cause damage to your reputation or status. Focus on self-improvement.

GEMINI (May 21-June 20) — Make plans with friends or relatives you haven't seen in quite some time. Share information and you'll come up with ideas that will improve your life.

CANCER (June 21-July 22) — Home improvements, family gatherings and personal changes will help to stabilize your life. New ideas or concepts can be integrated into an important partnership successfully. Romance is highlighted.



THE GIFT OF BEING THERE

24 hours a day - 7 days a week - 365 days a year
The Quebec Division responds to nearly 700 emergency situations every year, coming to the assistance of thousands of victims.
Help the Red Cross help others...



Canadian Red Cross
Québec Division

www.redcross.ca

1 800 JYCROIX
(1 800 592-7649)

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

“ U ' G Z I Z Z T O Z X J Z C I L B P H A W V
 R U T C T Z A A V N W K A H N B T F Z N A . H O B H ' A
 D O L D Z ' N Z O Z N Z , B V H Z N B X X , H W
 O Z X J W H O Z N A . ” — P B N W X I Y N T Z H H

Previous Solution: “I wasn't brought up in a religious way, but I believe there's something out there that looks after you.” — David Beckham

TODAY'S CLUE: W s i e n b e x

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

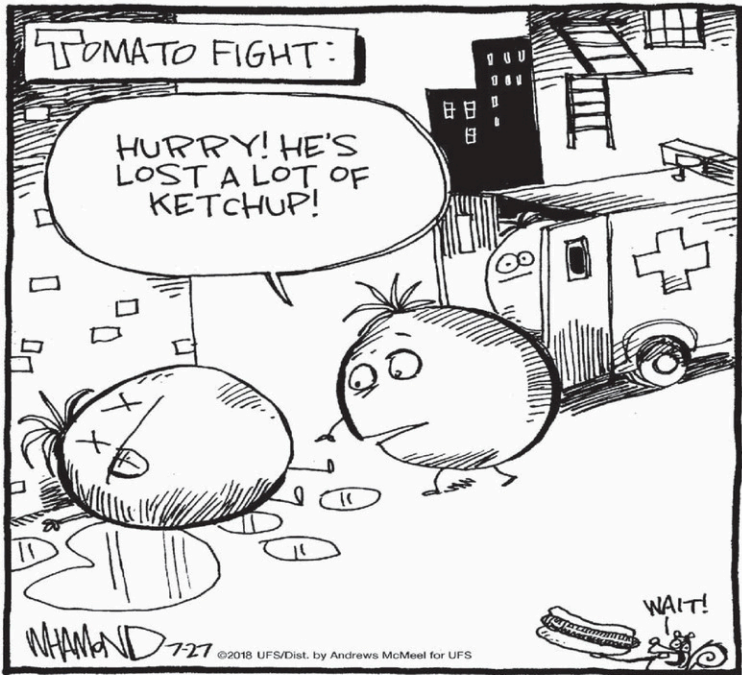
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

“ G V M C K V C F V X G G D F A F Y D V ' B
 D X A G N C R — N G ' B C V G M B N R C
 V Z Y F M L C F B B G V M B L Z V A D F U E .
 N G ' B M B N R C V Z B G A F C R G D . ”
 — W M A M I L V W M H M

TODAY'S CLUE: P s i n b e l

Previous Solution: “I've been helped by acts of kindness from strangers. That's why we're here, after all, to help others.” — Carol Burnett

REALITY CHECK



HERMAN



ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



THATABABY



Diabetes The New EPIDEMIC



Diabetes Québec
 Information and donations:
 (514) 259.3422 or 1.800.361.3504
 www.diabete.qc.ca

“Watch out! One of your peas is moving.”

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND NOON

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 THE RECORD, 6 MALLORY, SHERBROOKE, QUEBEC J1M 2E2

CLASSIFIED

001 Property for Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

150 Computers



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

340 Garage Sales

AYER'S CLIFF
 GARAGE sale, Saturday, July 28 at 8:30 a.m. 3071 Round Bay road, Ayer's Cliff

EASTMAN

At the Longhouse, 205 Rang du Rocher, Eastman, 9 a.m. to 4 p.m., July 28 & 29. Bulgarian pottery, tents, folding camp chairs, umbrellas, treadle sewing machine (works well), bureaus.

LA PATRIE

NEW PUCES JO-AN, INSIDE
 133 route 212 west, La Patrie
 July 27, 28, 29

MELBOURNE

Garage Sale, Saturday, July 28, St. Andrew's Presbyterian Church, 1169 Route 243, Melbourne. Opens at 8 a.m. Tables to rent, contact Robin at 819-826-5717. Silent auction.

ST. FELIX DE KINGSEY

Yard Sale Fundraiser for Sydenham Church. Antiques, other treasures, crafts, surprise finds, treats... Saturday and Sunday, July 28 & 29, 8 a.m. to 4 p.m. at St. Paul's Church, 25 Chemin des Domaines. Rain or Shine. Info: 819-848-2430

395 Home Improvement

TAPIS STEVE - Closing Sale! **Liquidation of floor covering inventory.** Up to 80% off. Store hours: Friday 8:30 a.m. to 5 p.m. and Saturday 10 a.m. to 1 p.m. **11 Queen Street, Lennoxville. 819-566-7974.**

Selling, buying, exchanging, offering services? Put it in our Classifieds for results!

035 For Rent

NORTH HATLEY - By the river. 2 bedroom split level apartment with wood and electric heat. Quiet location. Ideal for a couple. References needed. \$700, heat not included. Available August 1. Call 819-432-6612.

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrookerecord.com



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

036 Seasonal Rentals

WATERFRONT COTTAGE on Lake Wallace for rent. 2 bedrooms, 2 bathrooms. Call 603-443-3179.

100 Job Opportunities

LOOKING FOR PERMANENT, **full time employee for Shipping Department** and possibly customer service. Must be comfortable with computers. Apply at service@blanchardlab.com or call Micheline at 819-565-0988.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrookerecord.com

290 Articles For Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com**

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

AUCTION SALE For - ENCAN Pour ELIZABETH BALKOVICS
 210 Dawson Road Sawyerville Que (Cookshire Eaton)
Saturday, August 4, 2018 at 10:00 a.m.
samedi le 4 août 2018 à 10h00
Viewing from 9:00 a.m. to 10:00 a.m.
Visite des lieux de 9h à 10h.

ANTIQUES: Jacobean Armoire, 2 cook stoves, Parlor stoves, Tables, Press back chairs, Settees, Grandfather clock, Show cases, collectible dishes, Boar's head.
HOUSEHOLD: Numerous armoires, step backcupboards, lamps.
VEHICLE: 2005 Volvo XC 70 183,000 km
FIREARMS: 16 gauge shotgun, 12 gauge shot gun, 22 single shot, 22 with scope, Antique 22 pistol single shot. PAL Card required
CONDITIONS: Auctioneer not responsible for injuries, accidents or property damages
 Cash or cheque from known buyers with I.D.
Enchères SCOTT GRAHAM Auctions
 St-Isidore-de-Clifton
 819-889-2876 • 819-919-2104
 www.grahamauctions.ca
 grahamauctions@hotmail.com
 Graham Auctions at Facebook

Ville de Sherbrooke

PUBLIC NOTICE

BY-LAW NO. 1200-26
BOROUGH OF LENNOXVILLE

TO ALL INTERESTED PERSONS,

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, the assistant clerk of the City of Sherbrooke:

THAT during the regular meeting held June 18, 2018, City of Sherbrooke Municipal Council adopted by-law No. 1200-26, amending the Zoning and Subdivision By-law No. 1200 of the City of Sherbrooke, to add the following to the usages authorized in Zone H1508, and to prescribe in this zone the applicable standards for subdivision, main building, and installation:

P-108 public safety: police station, fire station, 9-1-1 headquarters

and to add specific provisions applicable in Zone H1508 in order to require the usage of P-108 public safety: police station, fire station, 911 headquarters, the creation of buffer strips along the property's lateral lines;

THAT By-law No. 1200-26 complies with the revised land use and development plan of the City of Sherbrooke;

THAT the original version of this by-law is filed in the municipal archives at the clerk's office located at 191 Du Palais, Sherbrooke, where it can be consulted at any time;

THAT By-law No. 1200-26 came in effect on July 24, 2018.

GIVEN IN SHERBROOKE, this 27th day of July 2018.

Me Line Chabot
 Assistant Clerk

AUCTION for Ferme J.A.M.D. Gaudreau Inc.
 160 Route 257 South, La Patrie, QC JOB 1Y0
Information: 819-620-4739 Alain or 819-570-0898 Annie

THURSDAY, AUGUST 2 AT 11 A.M.

COMPLETE DISPERSAL OF "McBEE" HERD

WILL BE SOLD: a Holstein herd of 77 registered or percentage purebred. It consists of 40 cows calving at all times of the year, including 15 at their 1st calf and 9 at their 2nd calf, 13 pregnant heifers, 11 open heifers, 12 heifers and 1 bull. CCS: 250 000. A check will be made before the sale. Herd vaccinated and tested for Salmonella Dublin.

DAIRY EQUIPMENT: Duo Vac milkers (6) with electronic pulsator with Westfalia IQ claw; DeLaval #C125 washing system; DeLaval New Century Bulk tank, 1000 gal., with 2 condensing units 3 hp; VP77 5 hp pump with oil recuperator; Milk Guard thermograph; Multipoints (33) 2 1/2"; DeLaval pipeline, 2 1/2" (367'), 2-2-3, with Pyrex receiving jar; Washing rack for 6 milkers; Milking cart.

FOOD AND MISCELLANEOUS EQUIPMENT: Rovibec Agrisolutions MV600S mixer with 50 hp electric motor, 2016, and drive; Conveyors (2) for large bales 30' with 5 hp motor and legs; Silocart Rovibec 5642 (Rovicar +) with 15 hp motor, 2016; Rovibec PN40 control panel 2016; Rovibec mineral reserve, 3 compartments, 2016; 2 1/4" flexible mineral screw (3) with 3/4 hp motor; Lot of flexible screws (3") and motors (3/4 hp and 1 hp); Grinder 10 hp; Tapered silo 10 ton; Silo 60 ton with fan; Calving box (7) 4'X5' and (8) 4'X4'; Pronovost # P-6200 wrapping machine with motor.

A sale not to be missed!

TERMS: Cash or cheques from know buyers. Canteen on site! **List subject to change without notice.**

Photos and catalog available on our website.
 For more information, contact the auctioneer.

Lafaille & Fils Ltée
 Encan - Vache laitière - Machinerie

512 Main St. West
Coaticook, QC J1A 1P9
Tel : 819-849-3606
www.encansawyerville.com

Black & white value

What is black and white,
 read all over and serves as a great teaching tool? The newspaper, of course.

Teachers can use the newspaper in a number of ways in the classroom to enhance students' education. They can cut several pieces of art from the paper and have young students just learning to write name them, or clip a feature story from the paper and have older students respond to it in an essay.

Whatever the activity, newspapers benefit students. When used in the classroom, they improve students' reading, writing and critical thinking skills, inspire them to participate in discussions and debates, and expand their knowledge of past, current and future events.

THE RECORD

NEA Crossword Puzzle

ACROSS

- 1 Pita sandwich
- 5 Big Ts
- 8 Contend
- 11 Overly trusting
- 13 Peacock spot
- 14 Sooner than
- 15 It's burnt or raw
- 16 Once named
- 17 NASA thumbs-up (hyph.)
- 18 Sub — (secretly)
- 20 Ovens
- 22 Important nerve
- 24 Fire residue
- 25 Bikini half
- 26 "Slither" actor
- 28 Lummoxes
- 32 — Nimitz
- 33 Capp or Gump
- 34 Splat's kin
- 35 Goes bad
- 37 Periods
- 39 "Exodus" hero
- 40 Break

Answer to Previous Puzzle

	P	L	I	E	S		C	A	B	B	Y	
L	I	A	B	L	E		S	U	M	M	E	R
A	C	T	I	V	E		P	R	A	W	N	S
P	A	S	S	E		W	I	S	H			
			S	H	O	E		S	A	G	S	
	N	A	G		M	E	L	D		M	R	I
K	I	M	O	N	O		R	O	P	E	R	
E	M	O	T	E		C	Y	C	L	E	S	
L	O	U		O	R	Z	O		T	E	N	
P	Y	R	E		A	I	D	A				
		L	A	M	P		V	I	S	E	S	
D	E	C	A	M	P		R	E	D	C	A	P
O	R	A	T	E	S		D	R	E	A	R	Y
M	A	V	E	N			S	T	A	M	P	

- 41 — Minor
- 42 Is able to
- 43 Home page addr.
- 45 Covered with gunk
- 47 Fashionably dated
- 50 What's cooking
- 51 Eggs, to Ovid
- 52 Mauna —
- 54 — Centauri
- 58 Furniture buy
- 59 Joule fraction
- 60 Meatloaf servings
- 61 That, in Baja
- 62 Eur. airline
- 63 Halt

DOWN

- 1 Veld grazer
- 2 Popeye's verb?
- 3 Tease
- 4 Apparent
- 5 Warrior princess of TV
- 6 Alkali
- 7 Hunts for
- 8 Scaloppine base

- 9 What hulks pump
- 10 Cartoon shrieks
- 12 Beethoven's Third
- 19 Tabloid seller
- 21 Flapjack chain
- 22 Director Welles
- 23 Tasty carbohydrate
- 24 Whenever
- 25 Clingy seedpods
- 27 Turmoils
- 29 "Alas and —"
- 30 Quick raid
- 31 Joy ride
- 36 Boot attachment
- 38 Steam baths
- 44 Play parts
- 46 Separates out
- 47 After-bath wear
- 48 Festive nights
- 49 "I did it!" (hyph.)
- 50 Periodicals, briefly
- 53 Mouths
- 55 Bit of butter
- 56 Cable choice
- 57 Nile snake

1	2	3	4		5	6	7		8	9	10	
11				12		13			14			
15					16				17			
			18		19			20	21			
	22	23				24						
25				26		27			28	29	30	31
32				33					34			
35			36		37			38		39		
40					41					42		
			43	44			45		46			
47	48	49				50						
51				52	53			54		55	56	57
58				59				60				
61				62					63			

Your Birthday

SUNDAY, JULY 29, 2018

Broaden your outlook but not your budget. Gather information and learn all you can. Prepare to bring about positive change and beneficial results will unfold next year. Put an end to lofty relationships that tend to cost a lot and give little in return. Set yourself up for success.

LEO (July 23-Aug. 22) — Don't live beyond your means trying to please someone who expects too much from you. Ease your stress by altering the way you live and how you handle your money.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Explore new places, and what you see and who you encounter will inspire you. A change to the way you live will lead to less stress and greater happiness.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Put your energy to work for you and make the changes at home or to your lifestyle that are long overdue. If you want something, go after it.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — It's OK to do things differently, as long as it doesn't deplete your bank account. Someone who offers a different take on life will inspire you to regroup and make changes.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Communication will be your strong point. Negotiate on your own behalf and you will come up a winner. Pose incentives to offset competitive offers. A day trip or meeting is favored.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Watch

what others say, do and offer. Don't be afraid to initiate a change if it will help you outmaneuver someone trying to upset what you are trying to achieve.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Don't give away your secrets or let someone see your vulnerable side. Walk away from anyone who is a poor influence or who is likely to cost you emotionally or financially.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Use your persuasive talents to get the help you need. Money or a gift will come from an unusual source. A personal relationship will change the way you move forward.

ARIES (March 21-April 19) — Be careful who you get involved with. Offering help is admirable, but being taken advantage of is likely if you are too trusting of someone who is a smooth operator.

TAURUS (April 20-May 20) — A day trip will do you good. Visit a trusted friend and you'll be offered good advice regarding a personal situation you face. Invest your time and money in yourself, not someone else.

GEMINI (May 21-June 20) — You'll have plenty of good ideas, but before you take action, check regulations and fees that may deter you from moving forward too quickly. Get firsthand information.

CANCER (June 21-July 22) — Beautify your surroundings or make physical changes that will enhance your appearance. Plan an evening out with someone special. Establish your intentions and discuss future plans.

FRIDAY, JULY 27, 2018

A good line of play and a better defense

By Phillip Alder

St. Jerome wrote, "Good, better, best. Never let it rest. 'Til your good is better and your better is best."

How does that apply to this deal? What is South's good line of play in four spades after West leads an obvious singleton club? What is the better defense by East-West?

Note South's jump to four spades. When North made his takeout double, he was going to assume that South had six or seven points. South, with a trick more than that, was right to jump to game.

When an opponent opens with a three-level pre-empt, then leads a different suit, that card is a singleton. (Also, Andy Robson, an English expert, advises that if the pre-emptor leads his own suit, assume he has a singleton in your trump suit.)

If South had led a trump at trick two, East could have taken the trick and given his partner a club ruff. Then West could have exited with a diamond and waited for two heart winners.

However, South saw a chance if he could denude West of diamonds. So, declarer cashed his diamond king, played a diamond to the ace and ruffed the diamond jack. Then he led a trump

North		07-27-18	
♠ K Q 9 6			
♥ 8 5			
♦ A J 2			
♣ K Q 7 4			
West		East	
♠ 8 3		♠ A 2	
♥ A J 10 7 6 4 3		♥ Q 9	
♦ 9 7 3		♦ Q 10 8 5 4	
♣ 2		♣ J 8 6 5	
South			
♠ J 10 7 5 4			
♥ K 2			
♦ K 6			
♣ A 10 9 3			
Dealer: West			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
	3♥	Dbl.	Pass
4♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♣ 2			

to East's ace.

If East had given his partner the ruff, West would have been endplayed, forced to open up the hearts and give South a trick with his king. Instead, East shifted to his heart queen. (Yes, the nine would have been preferable.) South covered with his king, and West took the trick.

Now, in desperation, West continued with a low heart. Bingo — East won with his nine and delivered the lethal ruff. Brilliant!



EXPOSITION AYER'S CLIFF FAIR



AUGUST 23-24-25-26 AOÛT 2018



ALAIN FRANÇOIS
Vendredi 21h00 / 9:00 p.m. Friday



CHAD BROWNLEE
Samedi 20h30 / 8:30 p.m. Saturday



TIRE DE CAMION - TRUCK PULLING
Dimanche 19h / 7:00 p.m. Sunday

La barrière ouvre à 12 h, jeudi le 23 août
Ouverture des manèges:
Jeudi : 12 h à 22 h
Vendredi : 10 h à 23 h
Samedi : 10 h à 23 h
Dimanche : 11 h à 21 h

ADMISSION
(comprend tous les jeux forains, les spectacles, la grande estrade et le stationnement gratuit sur le terrain).
Enfants 5 ans & moins **GRATUIT** en tout temps.
JEUDI 10,00 \$
VENDREDI Enfants 6-12 ans - 5,00 \$
Adultes - 15,00 \$
SAMEDI 15,00 \$
DIMANCHE 15,00 \$

Économisez en achetant un **LAISSEZ-PASSER** pour les 4 jours pour seulement **40,00 \$**
LES BOUTEILLES ET CANNETTES DE BIÈRE SONT INTERDITES SUR LE TERRAIN. VOUS POUVEZ ACHETER DE LA BIÈRE DANS LE CENTRE RÉCRÉATIF.
LES JEUX ET MANÈGES D'AMUSEMENTS SPECTACULAIRES SONT INCLUS DANS LE PRIX D'ENTRÉE GRANDE ESTRADÉ, GRATUITE EN TOUT TEMPS

Gates are opening at 12 o'clock Thursday August 23th
Midway hours:
Thursday: 12 pm to 10 pm
Friday: 10 am to 11 pm
Saturday: 10 am to 11 pm
Sunday: 11 am to 9 pm

ADMISSION
(includes all rides, shows, grandstand and free parking on the grounds).
Children 5 yrs. & under **FREE** at all times.
THURSDAY \$10.00
FRIDAY Children 6-12 yrs - \$5.00
Adults - \$15.00
SATURDAY \$15.00
SUNDAY \$15.00

Save by purchasing a **PASS** for the 4 days at only **\$40.00**
NO BEER BOTTLES OR CANS ALLOWED ON THE GROUNDS. BEER MAY BE PURCHASED IN THE RECREATION CENTER.
RIDES ON THE MIDWAY BY AMUSEMENTS SPECTACULAIRES INCLUDED IN THE GATE PRICE GRANDSTAND, FREE AT ALL TIMES

JEUDI SOIR
Tire de tracteurs à pédales pour enfants - 19h

VENDREDI SOIR
Extreme Cowboy Race - 18h - s'inscrire à l'avance

SAMEDI MATIN
Démonstration chevaux miniature - 11h30

DIMANCHE APRÈS-MIDI
Parade d'animaux et encan de dindes par le 4H de Hatley au bénéfice de la Fondation Rêves d'enfants - 13h30

ZOO DOMESTIQUE & CARROUSEL DE PONEYS.
▪ Plusieurs exposants commerciaux.
▪ Département des Dames dans la bâtisse principale.
▪ Musique et danse dans le centre récréatif chaque soir.
▪ Jugements d'animaux et d'horticulture.
▪ Cantines et salle à manger disponible.

THURSDAY NIGHT
Kids pedal tractor pulls - 7:00 p.m.

FRIDAY NIGHT
Extreme Cowboy Race - 6:00 p.m. - register in advance

SATURDAY MORNING
Miniature horse demonstration - 11:30 a.m.

SUNDAY AFTERNOON
Livestock parade and Turkey auction by the Hatley 4H to benefit Children's Wish Foundation - 1:30 p.m.

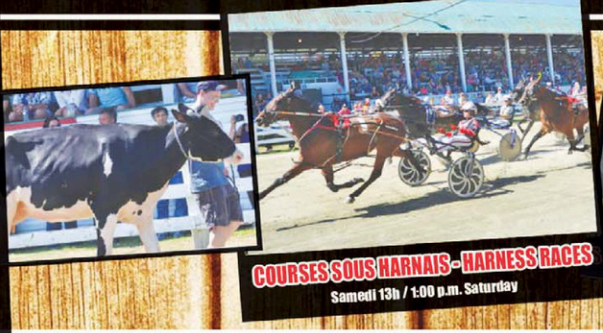
PETTING ZOO & PONY RIDES.
▪ Numerous business exhibits.
▪ Ladies department in the main building.
▪ Music and dancing in the recreation center every evening.
▪ Judging of animals and horticulture.
▪ Canteens and Dining available.



www.expoayerscliff.com Terrain d'Exposition / Fairgrounds - 819-838-5388



AGILITÉ CANINE - CANINE AGILITY
Dimanche 12h / Sunday 12:00 p.m.



COURSES SOUS HARNAIS - HARNESS RACES
Samedi 13h / 1:00 p.m. Saturday



VALÉRIE CRÊTE
Vendredi 20h30 / Friday 8:30 p.m.

COMMANDITAIRES / SPONSORS

Logos of sponsors: Québec, LATRIBUNE, ENERGIE ESTRIE 1001, Desjardins, JPL, VIVACO, IMPRESSIONS GB, SEMESTRIE, RONA, Service Agricole Luke Bélanger, A. FLUET ET FILS INC., Coors LIGHT, Desjardins, EXCAVATION Daniel Roy, LES MARCHÉS Tradition, LES ÉQUIPEMENTS R.M. Nadeau, Kubota, 01909, CLINIQUE VÉTÉRINAIRE COATCOOK, CIGN, PROMUTUEL, Pierre Reid, député d'Orford, STANSTEAD Journal, THE RECORD, SHUR-GAIN, TVA.

IMPRESSIONS GB 819-849-7475